KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 30.3.2007
KOM(2007) 151 v konečném znění

2007/0057 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1) SOUVISLOSTI NÁVRHU

- **Odůvodnění a cíle návrhu**

Na základě rozsudků Soudního dvora ve věcech tzv. „Otevřeného nebe“ pověřila Rada dne 5. června 2003 Komisi, aby zahájila jednání s třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dohod dohodou Společenství[1] („horizontální mandát“). Cílem takových dohod je umožnit všem leteckým dopravcům EU nediskriminační přístup na trasy mezi Společenstvím a třetími zeměmi a uvést dvoustranné dohody mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách do souladu s právními předpisy Společenství.

- **Obecné souvislosti**

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví jsou obvykle upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Tradičními doložkami o určení ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se porušují právní předpisy Společenství. Tyto doložky umožňují třetí zemi zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo schválení leteckého dopravce, který byl určen členským státem, není však významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků a ani nepodléhá jejich faktické kontrole. Bylo shledáno, že tato situace je diskriminační vůči dopravcům Společenství, kteří jsou usazeni na území některého členského státu, přitom je však vlastní a kontrolují státní příslušníci jiných členských států. To odporuje článku 43 Smlouvy, který státním příslušníkům členských států, kteří uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v hostitelském členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Existují další oblasti, například zdanění leteckých pohonných hmot či tarify zavedené leteckými dopravci ze třetích zemí na trasách uvnitř Společenství, u kterých by měl být zajištěn soulad s právními předpisy Společenství prostřednictvím změny či doplnění stávajících ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách.

- **Platná ustanovení v oblasti návrhu**

Ustanovení dohody nahrazují nebo doplňují stávající ustanovení šesti dvoustranných dohod mezi členskými státy a Panamskou republikou o leteckých službách.

- **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Dohoda podpoří základní cíl vnější politiky Společenství v oblasti letectví uvedením

[1] Rozhodnutí Rady 11323/03 ze dne 5. června 2003 (vyhrazený dokument).

stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách do souladu s právními předpisy Společenství.

2) KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace zúčastěných stran**

Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů

Během jednání probíhala konzultace s členskými státy i zástupci odvětví.

Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu

Připomínky vznesené členskými státy i zástupci odvětví byly vzaty do úvahy.

3) PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- **Shrnutí navrhovaných opatření**

V souladu s postupy a směrnicemi v příloze „horizontálního mandátu“ vyjednala Komise dohodu s Panamskou republikou, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Panamskou republikou o leteckých službách. Článek 2 dohody nahrazuje tradiční doložky o určení doložkou Společenství o určení, která všem dopravcům Společenství umožňuje užívat výhod plynoucích z práva usazování. Články 4 a 5 dohody se zabývají dvěma typy doložek týkajících se záležitostí v pravomoci Společenství. Článek 4 se zabývá zdaněním leteckých pohonných hmot, záležitostí, která byla harmonizována směrnicí Rady 2003/96/ES, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny, zejména čl. 14 odst. 2 uvedené směrnice. Článek 5 (Tvorba cen) řeší rozpory mezi stávajícími dvoustrannými dohodami o leteckých službách a nařízením Rady č. 2409/92 o tarifech a sazbách za letecké služby, které zakazuje dopravcům ze třetích zemí, aby měli rozhodující úlohu při určování ceny leteckých služeb za dopravu uskutečňovanou výhradně ve Společenství. Článek 6 řeší případné rozpory s pravidly ES v oblasti hospodářské soutěže.

- **Právní základ**

Čl. 80 odst. 2 a čl. 300 odst. 2 Smlouvy o ES

- **Zásada subsidiarity**

Návrh je založen výhradně na „horizontálním mandátu“ uděleném Radou s ohledem na problematiku obsaženou v právních předpisech Společenství a dvoustranných dohodách o leteckých službách.

- **Zásada proporcionality**

Dohoda pozmění či doplní ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách pouze v rozsahu nezbytném k zajištění souladu s právními předpisy Společenství.

- **Volba nástrojů**

Dohoda mezi Společenstvím a Panamskou republikou je nejúčinnějším nástrojem pro uvedení všech stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Panamskou republikou o leteckých službách do souladu s právními předpisy Společenství.

4) ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

5) DALŠÍ INFORMACE

- **Zjednodušení**

Návrh umožňuje zjednodušení právních předpisů.

Příslušná ustanovení dvoustranných dohod mezi členskými státy a Panamskou republikou o leteckých službách budou nahrazena či doplněna ustanoveními jedné dohody Společenství.

- **Podrobné vysvětlení návrhu**

V souladu s obvyklým postupem při podpisu a uzavírání mezinárodních dohod se Rada žádá, aby schválila rozhodnutí o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb a aby jmenovala osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba dohodu, kterou Komise sjednala, podepsat,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

1. S výhradou uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat jménem Společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb.

---

[2] Úř. věst. C , , s. .

2. Znění dohody je připojeno k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně

2007/0057 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) Dohoda byla jménem Společenství podepsána dne ..... s výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu, v souladu s rozhodnutím Rady …/…/ES ze dne …….[5] .

(4) Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

1. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství.

---

[3] Úř. věst. C , , s. .
[4] Úř. věst. C , , s. .
[5] Úř. věst. C , , s. .

2. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou učinit oznámení stanovené v čl. 9 odst. 1 dohody.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

DOHODA

mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou

o některých aspektech leteckých služeb

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

PANAMSKÁ REPUBLIKA

na straně druhé,

(dále jen „strany“)

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že mezi několika členskými státy Evropského společenství a Panamskou republikou byly podepsány dvoustranné dohody o leteckých službách, které obsahují ustanovení, jež jsou v rozporu s právem Evropského společenství,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc ohledně řady aspektů, které mohou být obsaženy ve dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na letecké trasy mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost získat vlastnictví v leteckých dopravcích, kterým byla udělena licence v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že některá ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a Panamskou republikou, která jsou v rozporu s právem Evropského společenství, musí být uvedena do souladu s tímto právem, aby se vytvořil řádný právní základ pro letecké služby mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou a aby se zachovala návaznost těchto leteckých služeb,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že záměrem Evropského společenství v rámci těchto jednání není zvýšit celkový objem letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Panamskou republikou, ovlivnit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Panamské republiky, ani vyjednávat o změnách ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají provozních práv,

SE DOHODLY TAKTO:

ČLÁNEK 1

Obecná ustanovení

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství. „Členskými státy LACAC“ se rozumí členské státy Komise Latinské Ameriky pro civilní letectví (Latin American Civil Aviation Commission).

2. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, se chápou jako odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.

3. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na letecké dopravce nebo letecké společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, se chápou jako odkazy na letecké dopravce nebo letecké společnosti určené daným členským státem.

ČLÁNEK 2

Určení, schválení a zrušení

1. Ustanovení odstavců 2 a 3 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodu a) a b) ohledně určení leteckého dopravce dotčeným členským státem, jeho schválení a povolení udělených Panamskou republikou a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci. Ustanovení odstavců 4 a 5 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodu a) a b) ohledně určení leteckého dopravce Panamskou republikou, jeho schválení a povolení udělených členským státem a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

2. Po obdržení určení provedeného členským státem udělí Panamská republika příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

   i. letecký dopravce je podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, a má platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství;

   ii. členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním vykonává a udržuje faktickou regulační kontrolu a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a

   iii. letecký dopravce je vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států a je těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky fakticky kontrolován.

3. Panamská republika může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit schválení nebo povolení leteckého dopravce určeného členským státem, pokud:

   i. letecký dopravce není podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, nebo nemá platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství nebo

   ii. členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním nevykonává ani neudržuje faktickou regulační kontrolu nebo v určení není zřetelně označen příslušný letecký úřad nebo

   iii. letecký dopravce není vlastněn a fakticky kontrolován přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států nebo

   iv. letecký dopravce již má schválení k provozu podle dvoustranné dohody uzavřené mezi Panamskou republikou a jiným členským státem a Panamská republika prokáže, že vykonáváním provozních práv podle této dohody na trase zahrnující místo v tomto jiném členském státě by obcházel omezení provozních práv vyplývající z této jiné dohody nebo

   v. letecký dopravce je držitelem osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) vydaného členským státem a neexistuje žádná dvoustranná dohoda mezi Panamskou republikou a tímto členským státem o leteckých službách a leteckému dopravci určenému Panamskou republikou byla upřena provozní práva do tohoto členského státu.

   Při výkonu svého práva podle tohoto odstavce nediskriminuje Panamská republika letecké dopravce Společenství z důvodu státní příslušnosti.

4. Po obdržení určení provedeného Panamskou republikou udělí členský stát příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

   i. letecký dopravce je usazen v Panamské republice a

   ii. Panamská republika má a udržuje faktickou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem a je odpovědná za vydání jeho osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) a

   iii. letecký dopravce je vlastněn a fakticky kontrolován přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy LACAC a/nebo státními příslušníky členských států LACAC.

5. Členský stát může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit schválení nebo povolení leteckého dopravce určeného Panamskou republikou, pokud:

   i. letecký dopravce není usazen v Panamské republice nebo

ii. Panamská republika nevykonává a neudržuje faktickou regulační kontrolu nad leteckým dopravcem nebo není odpovědná za vydání jeho osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) nebo

iii. letecký dopravce není vlastněn a fakticky kontrolován přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy LACAC a/nebo státními příslušníky členských států LACAC nebo

iv. letecký dopravce již má schválení k provozu podle dvoustranné dohody uzavřené mezi členským státem a jiným členským státem LACAC a členský stát prokáže, že vykonáváním provozních práv podle této dohody na trase zahrnující místo v tomto jiném členském státě LACAC by obcházel omezení provozních práv vyplývající z této jiné dohody.

ČLÁNEK 3

Bezpečnost

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 bodu c).

2. Pokud členský stát určil leteckého dopravce, nad nímž regulační kontrolu vykonává a udržuje jiný členský stát, potom práva Panamské republiky podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi členským státem, který určil leteckého dopravce, a Panamskou republikou platí stejným způsobem, pokud jde o přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních standardů tímto jiným členským státem a pokud jde o provozní schválení tohoto leteckého dopravce.

ČLÁNEK 4

Zdanění leteckých pohonných hmot

1. Ustanoveními odstavce 2 a 3 tohoto článku se doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 bodu d).

2. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze 2 bodu d), členským státům v nediskriminačním uložení daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejich území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce Panamské republiky, který poskytuje služby mezi místem na území tohoto členského státu a jiným místem na území tohoto členského státu nebo na území jiného členského státu.

3. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze 2 bodu d), Panamské republice v uložení nediskriminačních daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jejím území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce členského státu, který poskytuje služby mezi místem na území Panamské republiky a jiným

místem na území Panamské republiky nebo na území jiného členského státu LACAC.

ČLÁNEK 5

Tarify za dopravu

1. Ustanoveními odstavce 2 a 3 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 bodu e).

2. Tarify za přepravu uskutečněnou zcela v rámci Evropského společenství, které budou podle některé z dohod uvedených v příloze 1 a obsahujících ustanovení uvedené v příloze 2 bodu e) účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) Panamskou republikou, podléhají právu Evropského společenství. Právo Evropského společenství se použije nediskriminačním způsobem.

3. Tarify za dopravu uskutečněnou mezi Panamskou republikou a jiným členským státem LACAC, které budou podle některé z dohod uvedených v příloze 1 a obsahujících ustanovení uvedené v příloze 2 bodu e) účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) členským státem, podléhají panamskému právu týkajícímu se výsadního postavení v oblasti cenotvorby a použijí se nediskriminačním způsobem.

ČLÁNEK 6

Slučitelnost s pravidly o hospodářské soutěži

1. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, žádné ustanovení dohod uvedených v příloze 1: i) neupřednostňuje přijetí dohod mezi podniky, rozhodnutí sdružení podniků nebo jednání ve vzájemné shodě, které brání hospodářské soutěži nebo ji narušují či omezují; ii) nezesiluje účinek žádné takové dohody, rozhodnutí či jednání ve vzájemné shodě; ani iii) nepřenáší na soukromé hospodářské subjekty odpovědnost za přijetí opatření, která brání hospodářské soutěži nebo ji narušují či omezují.

2. Ustanovení obsažená v dohodách uvedených v příloze 1, která nejsou slučitelná s odstavcem 1 tohoto článku, se nepoužijí.

ČLÁNEK 7

Přílohy dohody

Přílohy této dohody tvoří její nedílnou součást.

ČLÁNEK 8

Revize nebo změna

Strany mohou po vzájemné dohodě tuto dohodu kdykoli revidovat nebo změnit.

ČLÁNEK 9

Vstup v platnost

Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile si strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost.

ČLÁNEK 10

Ukončení platnosti

1. V případě, že dojde k ukončení platnosti některé z dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají příslušné dohody uvedené v příloze 1.

2. V případě, že dojde k ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V […] ve dvou prvopisech dne [… … …] v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském. V případě odchylek má španělské znění přednost před zněními v ostatních jazycích.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ: ZA PANAMSKOU REPUBLIKU:

PŘÍLOHA 1

Seznam dohod, na které se odkazuje v článku 1 této dohody

a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi Panamskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které byly k datu podpisu této dohody uzavřeny, podepsány a/nebo jsou prozatímně uplatňovány

- Dohoda mezi Spolkovou republikou Německo a Panamskou republikou o letecké dopravě, uzavřená v Panamě dne 13. prosince 1999 (v příloze 2 jen „dohoda Panama – Německo“);

- Dohoda mezi vládou Panamské republiky a vládou Belgického království o leteckých službách, uzavřená v Panamě dne 12. ledna 1966 (v příloze 2 jen „dohoda Panama – Belgie“);

- Dohoda mezi Španělským královstvím a Panamskou republikou, uzavřená v Panamě dne 7. srpna 2001 (v příloze 2 jen „dohoda Panama – Španělsko“);

- Zápis z jednání mezi delegacemi pro otázky letectví zastupujícími vlády Italské republiky a vlády Panamské republiky, vypracovaný v Římě dne 11. listopadu 1970 (v příloze 2 jen „zápis Panama – Itálie“);

- Dohoda mezi Panamskou republikou a Nizozemským královstvím o leteckých službách mezi územími těchto států i mimo tato území, parafovaná jako příloha 2 memoranda o porozumění uzavřeného v Haagu dne 7. června 1995 (v příloze 2 jen „dohoda Panama – Nizozemsko“);

- Dohoda mezi vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Panamské republiky, parafovaná jako příloha B memoranda o porozumění podepsaného v Londýně dne 26. srpna 1997 (v příloze 2 jen „dohoda Panama – Spojené království“);

b) Dohody o leteckých službách a jiná ujednání parafované nebo podepsané mezi Panamskou republikou a členskými státy Evropského společenství, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně uplatňovány

PŘÍLOHA 2

Seznam článků dohod uvedených v příloze 1, na které se odkazuje v článcích 2 až 5 této dohody

(a) Určení:

– Článek 3 dohody Panama – Německo;

– Článek 3 dohody Panama – Španělsko;

– Článek 4 dohody Panama – Nizozemsko;

– Článek 4 dohody Panama – Spojené království.

(b) Odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení:

– Článek 3 dohody Panama – Německo;

– Článek 9 dohody Panama – Belgie;

– Článek 4 dohody Panama – Španělsko;

– Článek 5 dohody Panama – Nizozemsko;

– Článek 5 předlohy dohody Panama – Spojené království.

(c) Regulační kontrola:

– Článek 12 dohody Panama – Německo;

– Článek 11 dohody Panama – Španělsko.

(d) Zdanění leteckých pohonných hmot:

– Článek 6 dohody Panama – Německo;

– Článek 7 dohody Panama – Belgie;

– Článek 5 dohody Panama – Španělsko;

– Článek 10 dohody Panama – Nizozemsko;

– Článek 8 dohody Panama – Spojené království.

(e) Tarify za dopravu:

– Článek 10 dohody Panama – Německo;

– Článek 5 dohody Panama – Belgie;

– Článek 7 dohody Panama – Španělsko;

– Článek 6 dohody Panama – Nizozemsko;

– Článek 7 dohody Panama – Spojené království.

PŘÍLOHA 3

Seznam jiných států, na které se odkazuje v článku 2 této dohody

a) **Islandská republika** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

b) **Lichtenštejnské knížectví** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

c) **Norské království** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru);

d) **Švýcarská konfederace** (v rámci dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě)